SONNENKÖNIG

Bedienungsanleitung Flower Fan	Instructions d'emploi Flower Fan	Istruzioni d'uso Flower Fan
Sicherheitshinweise Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät erstmals benutzen. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.	**Indications pour le bon fonctionnement de votre appareil** Lisez minutieusement le manuel d'emploi avant toute mise en service de votre appareil. Conservez-les instructions avec soin en vue de consultations ultérieures.	**Avvertenze di sicurezza** Vi invitiamo a leggere con attenzione le istruzioni d'uso e ad osservare le avvertenze di sicurezza prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Si raccomanda di conservare le istruzioni per future consultazioni.
Überprüfen Sie den Zustand des Gerätes, nachdem Sie es aus der Verpackung genommen haben. Vergewissern Sie sich, dass alle Bestandesteile des Ventilators in der Packung enthalten und nicht beschädigt sind.	Vérifiez l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Assurez-vous que tous ses components sont présents dans l'emballage et exempts de dommages.	Verificare lo stato dell'apparecchio dopo averlo estratto dall'imballo. Assicurarsi che la confezione contenga tutti i componenti del ventilatore e che questi non siano danneggiati.
Lassen Sie niemals Teile in der Packung in Reichweite von Kindern liegen.	Ne laissez jamais les matériaux d'emballage à portés des enfants.	Non lasciare dei componenti all'interno dell'imballo a portata dei bambini.
Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen ist, d.h. für die Raumventilation. Nicht in Badezimmern verwenden.	Cet appareil doit être utilisé seulement dans le but pour lequel il a été conçu: la ventilation de l'habitat. Ne l'utilisez pas dans la salle de bains.	L'apparecchio può essere usato solo per lo scopo previsto, vale a dire per la ventilazione di locali. NON usarlo in bagno.
Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.	Ne touchez jamais l'appareil avec des main mouillées ou humides.	Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
Ziehen Sie niemals am Kabel oder an dem Gerät selbst, um das Gerät aus zustecken.	Ne tirez jamais sur le cordon ou l'appareil lui-même pour le débrancher de la prise.	Non tirare mai il cavo oppure non tirare l'apparecchio per staccare la spina dalla presa.
Bevor Sie irgendwelche Reinigungs- oder Servicearbeiten an dem Gerät durchführen, ziehen Sie immer das Kabel aus der Steckdose.	Débranchez toujours la fiche de la prise avant toute opération de nettoyage ou de réparation.	Prima di effettuare interventi di pulizia o manutenzione sull'apparecchio, estrarre sempre il cavo dalla presa.
Falls das Gerät nicht funktioniert, müssen alle Reparaturen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.	En cas de non-fonctionnement de l'appareil, faites-le réparer par un technicien qualifié.	Se l'apparecchio non funziona, affidare la riparazione ad un tecnico qualificato.

Inbetriebnahme
Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsbestandteile.

Montieren Sie das Ventilatorblatt am Motor.

Mise en service
Déballez l'appareil et retirez toutes les parties de l'emballage.

Installez la pale de ventilateur au moteur de ventilateur.

Messa in funzione
Estrarre l'apparecchio dall'imballo e rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio.

Installate la pala di ventilatore al motore di ventilatore.



Bedienung
Platzieren Sie das Gerät im Raum.

Schliessen Sie das Netzkabel an eine normale Haushaltsteckdose an.

Schalten Sie das Gerät ein.

Geschwindigkeitsauswahl
Den Knopf zur Einstellung der Ventilationsgeschwindigkeit durch Drücken auf die gewünschte Geschwindigkeit stellen:

1 Niedrige Geschwindigkeit
2 Mittlere Geschwindigkeit
3 Hohe Geschwindigkeit

Pflege- und Reinigungshinweise allgemein
Ziehen Sie den Stecker vor jeder Reinigung aus der Steckdose.

Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffteile keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder scheuernde Mittel, die die Kunststoffoberfläche beschädigen können.

Maniement
Placez l'appareil dans le local souhaité.

Branchez le câble de réseau à une prise domestique normale.

Mettez l'appareil en circuit.

Choix de la vitesse
Pressez le bouton pour la réglage de la vitesse sur dans le sens des aiguilles d'une montre.

1 Vitesse faible
2 Vitesse au milieu
3 Vitesse élevé

Instructions de nettoyage et d'entretien en général
Retirez la fiche de la prise avant chaque nettoyage.

Pour le nettoyage des pièces en plastique, n'utilisez en aucun cas de la benzine, des solvants ou des produits abrasifs susceptibles d'en endommager les surfaces.

Comando
Collocare l'apparecchio nel locale scelto.

Collegare il cavo di rete ad una normale presa.

Mettete l'apparecchio en circuito.

Scelta della velocità
Posizionare il pulsante per la regolazione della velocità sul valore di velocità desiderato ruotandolo in senso orario:

1 Bassa velocità
2 Velocità media
3 Alta velocità

Istruzioni generali per la pulizia e la manutenzione
Prima di ogni intervento di pulizia estrarre la spina dalla presa.

Per la pulizia dei componenti in plastica non usare benzina, solventi o sostanze abrasive, che potrebbero danneggiare le superfici in plastica.

Garantie
Die Ventilatoren werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Garantiebeleg mit, denn der ist für jede Garantieleistung vorzulegen.

Entsorgung
Der Ventilator muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen
Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

Firma Armin Schmid
Heiz- & Klimasysteme
Info Tel: 0848 870 850
Info Fax: 0848 870 855
www.armin-schmid.ch

Garantie
Les ventilateurs sont contrôlés minutieusement avant la livraison. Si néanmoins votre appareil devait présenter un défaut, adressez-vous à votre vendeur en toute confiance. Présenter s.v.p. le bulletin de la garantie. Le bulletin de Garantie est obligatoire pour tout service après vente.

Elimination
Le déshumidificateur doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques
Sous réserve de modifications de la technique et du design.

Maison Armin Schmid
Systèmes de chauffage, réfrigération, climatisation
Info Tel: 0848 870 850
Info Fax: 0848 870 855
www.armin-schmid.ch

Garanzia
I ventilatori vengano verificati con cura prima della consegna. Se ciò nonostante dovesse insorgere un guasto sull'apparecchio, rivolgersi con fiducia al proprio rivenditore. Tenere a portata di mano lo scontrino d'acquisto, dato che esso deve essere presentato per ogni intervento in garanzia.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del deumidificatore. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche
Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

Ditta Armin Schmid
Sistemi di riscaldamento e condizionamento
Info Tel: 0848 870 850
Info Fax: 0848 870 855
www.armin-schmid.ch